



## Hlavní body 24. ročníku VVO Oberelbe Marathon (OEM), 30. dubna 2023

- Běžecská trasa: Běžecskou trasu tvoří romantická Labská cyklostezka - nejoblíbenější dálková cyklostezka v Německu (podrobné informace v dalším textu).
- Světový unikát: doprovodný maratonský výlet parníkem na jednom z nejstarších kolesových parníků na světě pro členy maratonských běžců (podrobné informace v dalším textu).
- Prodloužený víkend kvůli státnímu svátku v pondělí 1. května!

## Organizační stránka

### ORGANIZÁTOR

Oberelbe-Marathon e.V.

### ŘÍZENÍ ORGANIZACE

xperience sport & events Veranstaltungsagentur

Marktweg 4

01157 Dresden

Mobil: +49 (0)1577.1577139 (Mo-Fr. 09.00 – 17.00 hod.)

[kontakt@oberelbe-marathon.de](mailto:kontakt@oberelbe-marathon.de)

[www.oberelbe-marathon.de](http://www.oberelbe-marathon.de)

### PROVÁDĚCÍ USTANOVENÍ

24. ročník VVO Oberelbe Marathon 30.04.2023 je oficiálně změřen a poběží se podle předpisů DLV. Kategorie budou klasifikovány podle předpisů DLV.

### POPIS TRASY: BĚŽECKÁ TRASA JE ELBERADWEG - NEJOBLÍBENĚJŠÍ NĚMECKÁ DÁLKOVÁ CYKLOTRASA.

Maraton startuje v *Königstein*, uprostřed *Nationalpark Sächsische Schweiz*. Na prvních 15 kilometrech poznáte fascinující a jedinečné skalní útvary *Elbsandsteingebirge*. V *Pirna* projedete velký okruh historickým a atraktivním centrem města a poté se vrátíte na Labskou cyklostezku směrem k *Schloss Pillnitz*, bývalému letnímu sídlu saské královské rodiny. Po několika kilometrech se projdete kolem takzvaného *Blaue Wunder*, světoznámého drážďanského visutého mostu, a tří zámků *Eckberg*, *Albrechtsberg* a *Lingnerschloss*. S výhledem na kostel *Frauenkirche* a další kulturně-historické památky v centru *Dresden* dorazíte přímo do cíle ve *Sportpark Ostra*.

Půlmaratonci startují v *Pirna*, po 0,5 km se dostanou na Labskou cyklostezku a pak po stejné trase jako maratonci doběhnou do cíle.

Běžci na 10 km odstartují svůj závod v restauraci *SchillerGarten* pod mostem *Blaues Wunder*, jednou z drážďanských dominant.



Běžci na 5 km odstartují svůj závod pod mostem *Waldschlößchenbrücke* přímo na Labské cyklostezce. Start a cíl Mini-Maratonu a Bambini-Run je přímo v cílovém prostoru *Sportpark Ostra*.

**Labská cyklostezka je v den konání akce oficiálně uzavřena pro veřejný provoz!**

#### **TRASY / ČASY STARTU / MÍSTA STARTU**

VVO Maraton » 9:20 hod.

*Königstein*, labská louka pod nádražím *Königstein*, přímo u Labe

Lichtenauer půlmaraton » 9:10 hod.

*Pirna, Glashüttenstraße*, areál společnosti *Eissmann Automotive KTSN GmbH* (na silnici B 172).

Startovat se bude ve dvou vlnách.

RENTA běh na 10 km » 9:10 hod.

*Dresden*, restaurace *SchillerGarten* pod mostem *Blaues Wunder*, přímo u řeky Labe

Sachsenmilch běh na 5 km » 9:10 hod.

*Dresden, Waldschlößchenbrücke*, přímo u Labe (minimální věk: 10 let nebo dosažení tohoto věku v roce 2023)

AOK PLUS 2,7 km Mini-Maraton » 8:50 hod.

*Dresden*, cílový areál *Sportpark Ostra* (minimální věk: 7 let nebo dosažení tohoto věku v roce 2023)

Zahnzentrum Am Ring Bambini-Run (1 kolo na stadionu) » 8:35 hod.

*Dresden*, cílový prostor *Sportpark Ostra*

Startovat může každé dítě, které umí běhat a ještě se neúčastní AOK PLUS Mini-Maratonu.

Samostatná registrace není povinná, ale z organizačních důvodů by byla žádoucí. Všichni bambini obdrží startovní číslo, certifikát a medaili. Běh je zdarma.

#### **CÍL**

Cíl všech závodů se nachází ve *Sportpark Ostra*, jen několik set metrů od *Semperoper* a kostela *Frauenkirche* v centru *Dresden*.

#### **REGISTRACE**

<https://baer-service.de/anmeldung/ELB>

#### **STARTOVACÍ POPLATEK**

Datum	MA	HM	10-km	5-km
do 31.12.22	50 €	38 €	25 €	12 €
do-28.02.23	57 €	45 €	29 €	15 €
do 23.04.23	62 €	50 €	33 €	18 €

Účast na mini maratону stojí 5 EUR bez ohledu na dobu registrace.



**Z této částky bude 1 EUR věnováno *Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Dresden (AKHD)*.**

Informace o práci dětského hospice naleznete na adrese:

<https://www.deutscher-kinderhospizverein.de/kinder-und-jugendhospizdienst/dresden>

#### **ZAPLACENÍ STARTOVNÍHO POPLATKU**

Platba za startovné pro německé účastníky bude provedena přímým inkasem SEPA. Příslušné bankovní údaje je třeba uvést na konci online registrace.

Zahraniční účastníci si mohou vybrat mezi inkasem SEPA, službou PayPal a kreditní kartou.

#### **UZÁVĚRKA / POZDNÍ PŘIHLÁŠKY**

Uzávěrka přihlášek je 23. dubna 2023.

Registrace zůstane otevřena i po oficiální uzávěrce (do 27. dubna 2023). Poplatek za pozdní registraci však bude platit od 24. dubna 2023. Pozdní registrace a přeregistrace jsou možné také 28./29. dubna 2023 na Runner's Fair v *BallSportARENA Dresden*, kde se budou rozdávat startovní čísla. Poplatek za pozdní registraci na všechny vzdálenosti, s výjimkou minimaratonu, činí 5 €.

#### **POTVRZENÍ REGISTRACE**

Registrace nebude potvrzena poštou. V případě zadání e-mailové adresy vám bude zasláno elektronické potvrzení o registraci, které je třeba přinést na výdej závodních čísel. Seznam všech přihlášených účastníků je zveřejněn na internetu. Vezměte prosím na vědomí, že registrace je konečná až po úspěšném odečtení (do 14 dnů).

#### **ODESLÁNÍ VÝCHOZÍCH DOKUMENTŮ**

Nabízíme poštovní doručení startovního čísla včetně startovní tašky (= taška na zavazadla) za paušální cenu 8,00 EUR (odeslání cca 14 dní před akcí). Pro optimalizaci přepravy zavazadel v nástupních místech je nutné zaslat startovní ztašky (= taška na zavazadla) s nástupním číslem v jedné zásilce. Z organizačních důvodů nejsou pozdní registrace v den závodu v místě startu žádoucí. Pokud se chcete ještě zaregistrovat v den závodu, můžete tak učinit v místě startu za poplatek 10 EUR navíc k registračnímu poplatku.

#### **ZRUŠENÍ ÚČASTI / ZMĚNA REGISTRACE**

Změna registrace na jinou vzdálenost není zpravidla problém. Stačí nám poslat e-mail na adresu [kontakt@oberelbe-marathon.de](mailto:kontakt@oberelbe-marathon.de) a sdělit nám, co chcete změnit. Poté je předáme našemu partnerovi, společnosti *Baer-Service*, která provede přeregistraci. Nové potvrzení o účasti obdržíte e-mailem ihned po opětovné registraci. Přeregistrace je možná také při výdeji startovních čísel / Runner's Fair (pak je ale zpoplatněna -> viz poznámky níže).

Pokud se znovu zaregistrujete na delší vzdálenost, odečteme vám rozdíl mezi částkou, kterou jste dosud zaplatili, a částkou platnou v době nové registrace na novou vzdálenost.

V případě změny registrace na kratší vzdálenost se rozdíl nevrací.



**Opětovná registrace je bezplatná do 31.3.2023. Od 1.4.2023 bude účtován poplatek ve výši 6 EUR.**

Veškeré informace o zrušení rezervace nebo zrušení rezervace ze soukromých nebo zdravotních důvodů najdete na adrese [www.oberelbe-marathon.de/Service/FAQ](http://www.oberelbe-marathon.de/Service/FAQ)

### **MĚŘENÍ ČASU**

Ve všech běžeckých závodech (s výjimkou závodu bambini; v Mini-Maratonu pouze čistý čas) se čas zaznamenává pomocí transpondéru integrovaného do startovního čísla. Neohýbejte prosím startovní čísla, jinak nelze zaručit časový záznam. Na každé trati (kromě minimaratonu) se místa 1 až 10 v celkovém pořadí závodu hodnotí brutto, tedy podle viditelného cíle, ostatní se hodnotí podle čistého času. Pořadí věkových skupin na všech distancích bude založeno na čistém čase s přihlédnutím k celkovému hrubému umístění na 1. až 10. místě.

### **ČÍSLO STARTU**

Startovní číslo musí být umístěno na viditelném místě v oblasti hrudníku. Loga sponzorů nesmí být zakryta.

### **ČASOVÝ LIMIT**

6:00 hodin po startu maratonu

### **TRAŤOVÁ ASISTENCE**

Doprovod běžců na kole není povolen. Nedodržení tohoto požadavku bude mít za následek neodvolatelnou diskvalifikaci doprovázeného běžce. Za tímto účelem budou po celé trati rozmístěna kontrolní stanoviště.

### **PACEMAKER**

Pro cílové časy VVO maratonu 3:00 (2x), 3:15, 3:30 (2x), 3:45, 4:00 (2x), 4:15, 4:30 a 5:00 h a Lichtenauerova půlmaratonu 1:30, 1:45 a 2:00 h (2x) budou využiti trenéři a brzdaři, kteří budou označeni tričkem Salomon s vytištěným příslušným cílovým časem.

### **CATERING NA TRASE**

Na trati bude každých 5 km k dispozici čaj a nápoje Lichtenauer. Od 10. kilometru bude k dispozici také ovoce a od 20. kilometru izotonické nápoje a energetické tyčinky ultra sport. Na 38. kilometru se nachází Feldschlößchen-Pilsner, kde se mobilizují poslední síly. Na 24. a 40,5. kilometru jsou zřízeny další vodní stanice. V cíli bude pro běžce připravena voda, čaj, cola, iso nápoje a jablka jako první pomoc.

Poznámka: Všichni účastníci obdrží v cíli zdarma porci nudlí (voucher na startovním čísle) a Feldschlößchen Radler Alkoholfrei Naturtrüb (s potiskem na startovním čísle).



### **PŘEPRAVA ZAVAZADEL**

U všech tratí je zajištěna přeprava zavazadel ze startu do cíle. Nezapomeňte si prosím vzít oficiální startovní tašku pro odevzdání zavazadel.

Výdej zavazadel bude probíhat v *JOYNEXTArena* - pouhých 100 metrů od cílového prostoru.

### **LÉKAŘSKÁ PÉČE**

Na trati a v cíli bude lékařskou péčí zajišťovat *Malteser Hilfsdienst*. Závodní lékaři mají službu v cíli (2) a na 35. kilometru (1). Všechny občerstvovací stanice slouží jako kontaktní místa pro případ zranění nebo poruchy.

Tísňové číslo je uvedeno na startovním čísle. Doporučujeme, abyste na své závodní číslo uvedli telefonní číslo, abyste mohli v případě nouze neprodleně informovat své příbuzné.

### **PŘEVLEKÁNÍ/SPRCHOVÁNÍ**

Sprchy a převlékárny jsou k dispozici v *JOYNEXTArena* (dříve *EnergieVerbundArena*) hned vedle cíle. V aréně se nachází také výdejna zavazadel, takže se můžete osprchovat hned po převzetí zavazadel.

### **MASÁŽE**

V současné době se nacházíme ve fázi plánování.

### **MERCHANDISING**

Kvalitní funkční trička Salomon s krátkým i dlouhým rukávem a další produkty Salomon budou k dispozici při rozdávání startovních čísel a v den závodu v cíli.

### **PENĚŽNÍ VÝHRY / ZVLÁŠTNÍ PRÉMIE**

Tři závodníci na prvních místech v maratónu žen a mužů obdrží peněžité ceny (500, 300 a 200 EUR). Za vytvoření nového traťového rekordu (muži: 2:22:52 h; ženy: 2:38:41 h) obdrží závodník na prvním místě 300 EUR.

Za dosažení vítězného času kratšího než 2:20 h nebo 2:35 h se připláčí 300 EUR.

Tři závodníci na prvních místech v ženském a mužském půlmaratónu v Lichtenau obdrží peněžité ceny (200, 100 a 50 EUR). Za vytvoření nového traťového rekordu obdrží každý 150 EUR (muži: 1:07:46 h; ženy: 1:16:25 h).

Na 18. kilometru na náměstí v *Pirna* budou vyhlášeny mezičasy, kde první žena a první muž maratonského pole obdrží po 300 EUR (financuje *Stadtwerke Pirna Energie GmbH*). Podmínkou pro získání tohoto bonusu je umístění mezi prvními šesti účastníky každého pohlaví.

### **OCENĚNÍ A CENY**

*VVO Maraton:*

Celkové umístění 1 - 6 žen/mužů + čestná uznání ve všech věkových skupinách ženy/muži.



*Lichtenauer půlmaraton:*

Celkové umístění 1 - 6 žen/mužů

*RENTA běh na 10 km:*

Celkové umístění 1 - 6 žen/mužů

*Sachsenmilch běh na 5 km:*

Věková skupina 10/11, 12/13, 14/16, 16 let a starší: 1. - 3. místo ženy/muži  
(minimální věk pro účast 10 let nebo dosažení tohoto věku do 31.12.23)

*AOK PLUS 2,7 km Mini-Maraton:*

Věkové skupiny 7/8, 9/10, 11/12: 1. - 3. místo ženy/muži

(Minimální věk pro účast 7 let nebo dosažení tohoto věku do 31.12.23)

Zúčastnit se však mohou všechny věkové skupiny

## Servis

### **CELOSVĚTOVÝ UNIKÁT - DOPROVODNÝ MARATONSKÝ VÝLET PARNÍKEM NA JEDNOM Z NEJSTARŠÍCH KOLESOVÝCH PARNÍKŮ NA SVĚTĚ**

Doprovodné osoby a příbuzní maratonců i další zájemci mají možnost doprovodit maratonce z *Königstein* do *Dresden* na lodi pronajaté speciálně pro maraton.

Nástup na loď je přibližně od 8.45 hodin, odjezd přibližně v 9.10 hodin. Loď však zůstane uprostřed řeky a odstartuje společně se startovním signálem maratonského pole v 9.20 hodin. Loď zakotví v přístavu *Terrassenufer* v *Dresden* přibližně ve 12.00 hodin. Zde bude k dispozici kyvadlová doprava do cíle.

Ceny jízdného jsou:

Děti do 5 let včetně: zdarma

Děti od 6 do 14 let: 18 EUR

Dospívající a dospělí od 15 let: 28 EUR

Rezervace jízdenek a další informace o plavbě parníkem najdete na adrese

<https://www.oberelbe-marathon.de/unser-service/dampferfahrt/>

Další informace o nabídce získáte na adrese [kontakt@oberelbe-marathon.de](mailto:kontakt@oberelbe-marathon.de)

### **STARTOVNÍ ČÍSLO JE TAKÉ JÍZDENKOU V DEN ZÁVODU.**

Startovní číslo platí 30. dubna 2023 jako jízdenka ve všech vlacích, autobusech, tramvajích a přívozech (kromě historických a speciálních dopravních prostředků) v dopravní síti Horního Labe. Na všech startovních číslech kromě Mini-Maratonu a Bambini-Run najdete tlačítko Kombiticket, které vás opravňuje k bezplatné jízdě.

### **VOLNÁ TRASA NA MARATONU**

Společnost *Deutsche Bahn AG (DB)* nám poskytuje půlhodinové časové okno, aby všichni maratonce mohli projet železniční tratě mezi 5. a 7. kilometrem bez zastavení.

Čas startu maratonu vyplývá z volného okna *DB*.



### **ATMOSFÉRA NA BĚŽECKÉ DRÁZE**

Na trati i v cíli se o živou atmosféru a motivaci postará několik hudebních skupin (samba, jazz, dixie).

### **TĚSTOVINY A PIVO ZDARMA V CÍLI**

Všichni účastníci (kromě bambini) obdrží v cíli v den závodu porci nudlů zdarma.

Ke startovnímu číslu je připojen poukaz na nudle. Ke startovnímu číslu je připojen také poukaz na nealkoholický přírodně zakalený nápoj Feldschlößchen Radler, který lze uplatnit v cíli (pouze pro účastníky starší 14 let).

### **MEDAILE / GRAVÍROVÁNÍ**

Každý účastník závodu obdrží v cíli medaili související s tratí.

Jako obvykle si můžete v cíli nechat na zadní stranu medailí vyrýt svůj čas. Gravírování (7 EUR) si můžete objednat/získat takto:

- přímo při online registraci
- v cíli po doběhu za hotovostní platbu.

### **PŮVODNÍ OKOLNOSTI**

Všichni účastníci si mohou nechat vytisknout certifikát přímo v cíli.

### **VÝSLEDKY / BROŽURA VÝSLEDKŮ**

Předběžné výsledky budou zveřejněny na internetu v den závodu. Tištěná brožura s výsledky již nebude vydávána. Místo toho bude zveřejněna v digitální verzi na internetu.

### **FINIŠER VIDEO / FINIŠER SMS**

V den závodu si každý účastník může prohlédnout svůj osobní cíl ve formě videa na naší stránce s výsledky.

Při online registraci může každý účastník zadat mobilní telefonní číslo podle vlastního výběru. Ihned po doběhu do cíle bude na toto číslo zaslána textová zpráva s dosaženým časem a místem (maratonci obdrží také svůj mezičas).

### **UBYTOVÁNÍ**

Náš maratonský hotel *Dorint Hotel Dresden* opět nabízí speciální nabídku-pro běžecký víkend. Více informací naleznete zde.



## Informace

### CESTA K VÝCHOZÍM BODŮM

#### S-BAHN/BUS

Start VVO maratonu v *Königstein*:

S-Bahn S1 z *Dresden Hbf*, doba jízdy cca 40 minut. Pravidelné vlaky S-Bahn linky S1 do *Königstein* budou posíleny.

Start Lichtenauer půlmaratonu v *Pirna*:

Z *Dresden* jezdí do *Pirna* další vlaky S-Bahn S2, doba jízdy cca 20 minut. Od nádraží ke startu půlmaratonu jezdí kyvadlová doprava.

Alternativní výstup: zastávka *Heidenau-Großsedlitz*, cca 500 m pěšky do prostoru startu.

RENTA běh na 10 km a Sachsenmilch běh na 5 km:

Speciální autobusy společnosti *Taeter Tours* budou vyjíždět v 8:00 z rohu *Pieschener Allee* a *Rudolf-Harbig-Weg* do výchozích bodů *SchillerGarten* (10 km) a *Waldschlößchenbrücke* (5 km).

*Speciální služba:*

Na adrese <https://www.oberelbe-marathon.de/dein-oem/anreise-fahrplan/> najdete svůj osobní cílový odkaz související s trasou, abyste se v den závodu dostali včas na start veřejnou dopravou.

#### AUTOMOBILEM

Start VVO maratonu / Lichtenauer půlmaratonu:

B 172 z *Dresden* směrem na *Sächsische Schweiz/Bad Schandau*. Vzhledem k omezeným možnostem parkování v *Königstein* a *Pirna* a nabídce bezplatných vlakových transferů do výchozích míst důrazně doporučujeme využít S-Bahn!

RENTA běh na 10 km / Sachsenmilch běh na 5 km:

Obytné ulice v oblasti *Waldschlößchenbrücke* a *Schillerplatz* s omezenou možností parkování. Doporučujeme naši kyvadlovou dopravu z cílového prostoru (přesně: roh *Pieschener Allee/Rudolf-Harbig-Weg*) do obou míst startu (odjezd v 8:00).

Start AOK PLUS 2,7 km Mini-Maraton / Zahnzentrum am Ring Bambini-Run:

V okolí cíle *Sportpark Ostra* (start a cíl obou běhů) je dostatek parkovacích míst. Sledujte prosím značky.

#### ROZDÁVÁNÍ STARTOVNÍCH DOKUMENTŮ / RUNNER'S FAIR

Předání startovních dokumentů proběhne v *BallsportARENA Dresden (Weißeritzstraße 4)*. Aréna se nachází nedaleko cílového areálu *Sportpark Ostra*. Nejbližší vlakové nádraží *Dresden-Mitte* je vzdálené pouhých 300 metrů.

Pátek 28. dubna 2023: 15-19 h

Sobota 29. dubna 2023: 10-18 h





### **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ PRO VYZVEDNUTÍ STARTOVNÍCH DOKUMENTŮ!!!**

Registrace nebude potvrzena poštou. Pokud zadáte svou e-mailovou adresu, obdržíte elektronické potvrzení o registraci, které si musíte vzít s sebou na vyzvednutí startovního čísla.

Současně s předáním startovních dokumentů se v *BallsportARENA Dresden* uskuteční běžecký veletrh, na kterém se představí partneři a firmy z oblasti běžeckého oblečení, běžeckých výletů, fitness a zdraví a nabídnou atraktivní produkty za výhodné ceny.

### **VYDÁNÍ STARTOVNÍCH DOKUMENTŮ / EXPO BĚŽCŮ**

#### **Vlak/S-Bahn/Bus**

Vlakem RB 34, 60, 61, RE 1, 2, 15, 18, 50 z *Dresden Hbf*, 1 zastávka na *Bahnhof Mitte* (5 minut chůze) nebo S-Bahn S1, S2 z *Dresden Hbf*, 2 zastávky na *Bahnhof Mitte* (5 minut chůze).

Tramvaj: z *Dresden Hbf*, 4 zastávky linkou 10 na *Weißeritzstraße* (3 minuty chůze) nebo z *Dresden Hbf Nord*, 5 zastávek linkou 11 do *Kongresszentrum*.

#### **AUTOMOBILEM**

A4 od *Chemnitz*: sjezd *Dresden-Altstadt* -> B 6 směrem do centra a po cca 6,5 km od sjezdu z A4 projedete přímo kolem *BallsportARENA Dresden*.

A13/A4 z *Berlin*: sjezd *Dresden-Hellerau* -> B 170 směrem do centra.

Na nádraží *Dresden-Neustadt* jedte po silnici B 6 směrem na *Meißen* a po přibližně 5 km od sjezdu z dálnice A4 projedete přímo kolem areálu *BallsportARENA Dresden*.

Parkovací místa jsou k dispozici v *Parkhaus Mitte* (přímo naproti *BallsportARENA Dresden*) a na *Pieschener Allee* nedaleko arény.

#### **ZRUŠENÍ UDÁLOSTI**

Pokud bude OEM opět zrušen z důvodu pandemie Corony, obdrží všichni dosud přihlášení účastníci e-mail s odkazem. Pod tímto odkazem si můžete vybrat ze tří možností: Vrácení startovního (možné i částečně)\*, dobropis na rok 2024 nebo dar.

\* Na rozdíl od jiných pořadatelů vám nabízíme vrácení peněz v plné výši. Během plánování akce vznikají obrovské náklady (reklama, nájem, grafické oddělení, IT, externí poskytovatelé služeb pro registrační systém...). Abychom zajistili kontinuitu OEM, doufáme ve vaše pochopení pro odpuštění malé části startovního poplatku (dobrovolně).

Můžete se tedy zaregistrovat, kdy chcete. Nebudete mít žádné nevýhody.

**PŘEJEME VÁM I NÁM ÚSPĚŠNÝ BĚH A TĚŠÍME SE NA VÁS!  
VÁŠ TÝM OEM!**